



INFORME SOBRE EL TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

Miroslava Aurová, Ph.D.

Instituto de Estudios Románicos

Facultad de Filosofía y Letras,

Universidad de Bohemia del Sur en České Budějovice, República Checa

Acerca del TFM presentado por D^a Pilar Moreno Díez

con el título *Los verbos sintagmáticos del español. Descripción y propuesta de introducción en el aula de ELE.*

El objetivo del presente TFM es presentar los llamados verbos sintagmáticos (VS) y sugerir una muestra básica de material didáctico centrado en este fenómeno lingüístico. El tema es, por una parte, muy interesante, ya que apenas aparece en textos didácticos y tampoco es tratado con mucha frecuencia en la literatura lingüística; por otra parte, y por la misma razón, el tema presenta ciertas dificultades, especialmente a nivel teórico. Sin embargo, la autora ha logrado su propósito, elaborando un trabajo coherente y muy aportador, cuyos puntos fuertes me gustaría destacar a continuación:

La relevancia del tema se evidencia a través de una revisión de literatura científica, que tiene su mérito sobre todo por su organización, claridad y reunión de diversas opiniones y clasificaciones que han aportado las dos últimas décadas. La autora ha logrado sistematizar varios enfoques, formando una revisión más que clara. Además, ha conseguido dar una definición de los VS, que, a mi modo de ver, puede servir para objetivos tanto teóricos como prácticos en la ELE.

A partir del texto presentado se ve claramente que la autora ha revisado mucho material: artículos teóricos, para poder definir los VS, diccionarios, para llegar a la conclusión de que los VS ausentan en las fuentes lexicográficas; todo ello ha servido a la autora como punto de partida y como base de argumentación para su análisis.

La lista de los VS, presentada habitualmente en diferentes fuentes, ha sido aumentada a partir del corpus, tanto español (CORPES, CORDE) como checo (Intercorp), para lo cual la autora ha realizado un análisis extenso de diferentes verbos para comprobar su carácter de VS.

La propuesta didáctica que ofrece la autora es, en el fondo, una serie de actividades que giran sobre los diferentes aspectos de los VS. Se trata de una parte teórico-práctica, ya que parte de la descripción teórica; de este modo, se recogen aspectos como la nominalización, idiomatidad, posición de los clíticos, focalización, coordinación etc., para los cuales se ofrecen propuestas didácticas. En mi opinión, la autora ha logrado integrar, de manera muy eficaz, lo teórico y lo práctico, proporcionando una serie de actividades/ejercicios para la adquisición o el afianzamiento de dichos aspectos, que son,



a su vez, relacionados con diferentes niveles de dominio de la lengua (según el *Plan Curricular*).

Para los fines de la defensa, me gustaría plantear una serie de preguntas.

1. En cuanto a la definición de los VS, ¿qué criterios aplicaría la autora en casos opacos? ¿Preferiría aplicar criterios sintácticos o los semánticos?
2. La autora acude, muchas veces, a comparación interlingüística. ¿A raíz de qué pruebas afirma que *"tanto el italiano como el español tienen estructuras sintagmáticas, sin embargo, el italiano es mucho más versátil y permite muchas más combinaciones de este tipo [...]"* (pág. 28)?
3. En cuanto al estudio de frecuencias, la autora intenta comprobar *"cómo en los últimos años el uso de estos verbos en su construcción con sentido literal está aumentando"*. ¿A qué conclusión ha llegado la autora? ¿Es posible llegar a una conclusión solo a partir del escrutinio de la fase de los años 2000-2016?
4. De las definiciones semánticas de los VS deriva que se basan, en la inmensa mayoría de veces, en los verbos de movimiento. ¿Podrían relacionarse con algún tipo de metáforas según las conciben Lakoff y Johnson (*Metaphors we live by*)?
5. En cuanto a la propuesta didáctica, ¿hay un material didáctico (manual, método) que tome en cuenta los VS y los desarrolle de manera sistemática?
6. ¿Podría resumir la autora los posibles futuros caminos de investigación en este campo?

A modo de conclusión, repito que gracias a la profunda preparación teórica y al diseño de la metodología utilizada la autora ha podido obtener resultados fidedignos. Hay que subrayar que ha realizado un ingente trabajo sobre este espacio. Asimismo, la parte final del TFM también abre puertas para futuros planteamientos e investigaciones sobre aspectos al respecto. Creo que la autora ha logrado hacer una síntesis teórica y aplicarla adecuadamente al material lingüístico, transformándolo en una propuesta didáctica coherente; por lo cual opino que han sido cumplidos los requisitos necesarios para este tipo de trabajo. Si a todo esto añadimos que el desbroce bibliográfico es suficientemente completo y que la redacción y la presentación son buenas, considero que el presente TFM cumple los requisitos para ser presentado y defendido, siendo la nota propuesta **SOBRESALIENTE**.

Fecha 29 de mayo de 2017

Firmada

Miroslava Aurová